

Noise cancelling wireless headphones

KM0663

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MANUEL D'UTILISATION

FR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

SICHERHEITSANLEITUNGEN

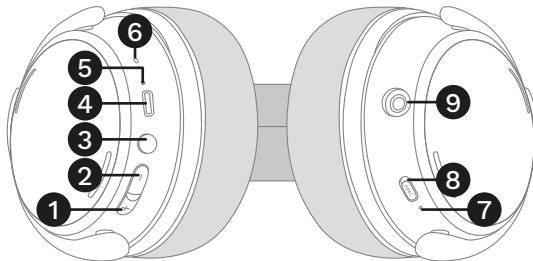
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren diese auf zum späteren.

- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Kopfhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Versuchen Sie nicht die Kopfhörer selbst zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur. Das Gerät nicht verwenden wenn es beschädigt ist.
- Die Kopfhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch, ohne säurehaltige Reinigungsmittel zu benutzen.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Nassen Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Betriebszeit und Bluetooth Reichweite können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von Umweltbedingungen.
- Nicht alle Telefone und externen Geräte unterstützen alle hier aufgeführten Funktionen. Die Unterstützung bestimmter Funktionen hängt vom Hersteller, Gerätetyp und/oder Betriebssystem ab.

- Die Tonqualität der Wiedergabe kann durch die Toneinstellungen des externen Geräts beeinträchtigt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Taste +
2. Taste -
3. Taste Ein/Aus/Kopplung
4. USB-C Steckplatz
5. LED Anzeige
6. Mikrofon
7. ANC Anzeige
8. ANC Schalter
9. 3,5mm Anschluss



- Wenn die Kopfhörer eingeschaltet sind: Taste Ein/Aus zweimal drücken. Die Meldung "Pairing (Koppeln)" wird abgespielt.
2. Bluetooth am externen Gerät (z.B. ein Telefon) einschalten.
 3. Suchen nach Bluetooth Geräten in der Nähe. Mit dem Gerät "KM F3A" verbinden.
 4. Erfolgreiche Kopplung wird durch die Meldung "Connected (Verbunden)" angezeigt.
 5. Wenn die Kopfhörer das nächste Mal eingeschaltet werden, versuchen diese, sich mit dem zuletzt gekoppelten Gerät zu verbinden. Um eine Verbindung mit einem neuen Gerät herzustellen, wechseln Sie in den Kopplungsmodus.

Wiedergabe und Anrufsteuerung

- Taste + oder - drücken um die Lautstärke zu ändern.
- Taste + oder - drücken und halten um die Titel zu wechseln.
- Taste Ein/Aus drücken für Pause oder Wiedergabe fortsetzen.
- Taste Ein/Aus drücken um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- Taste Ein/Aus drücken und halten um einen eingehenden Anruf abzuweisen.
- Taste Ein/Aus zweimal drücken um den Sprachassistenten aufzurufen (nur Android).

AUX Modus

AUX Modus erfordert nicht, dass die Kopfhörer eingeschaltet sind. Die Tasten Lautstärkereglung /Titelwechsel / Anrufsteuerung funktionieren in diesem Modus nicht.

1. Mit dem 3,5 mm Kabel die Kopfhörer mit dem externen Gerät verbinden.
2. Wiedergabe am externen Gerät starten.

DE

DE

BETRIEB

Ein- und Ausschalten

Taste Ein/Aus drücken und halten um die Kopfhörer Ein- oder Auszuschalten.

Koppeln mit Bluetooth Geräte

1. Um den Kopplungsmodus zu aktivieren:
 - Wenn die Kopfhörer ausgeschaltet sind: Taste Ein/Aus für etwa 5 Sekunden drücken und halten bis die Meldung "Pairing (Koppeln)" abgespielt wird.

ANC Funktion

Benutzen Sie den Schalter ANC um den ANC Modus Ein- oder Auszuschalten. Die ANC Funktion ist in beiden Modi Bluetooth und AUX Modus verfügbar.

AUFLADEN

1. Ein niedriger Batteriestand wird durch einen alle zwei Minuten wiederholten Piepton angezeigt. Die Batterie des Kopfhörers muss aufgeladen werden.
2. Schließen Sie den USB-C-Stecker an die Ladebuchse des Kopfhörers an.
3. Stecken Sie den USB-Stecker in die USB-Buchse des Netzladegeräts oder den USB-Anschluss des Computers.
4. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED Rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED Blau.

Hinweis: Für die Wiedergabe im AUX Modus sind weder Kopfhörer noch eine geladene Batterie erforderlich, für die Aktivierung der ANC-Funktion ist jedoch eine geladene Batterie erforderlich.

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprechergröße: 40 mm
- Frequenzbereich: 20 Hz - 20 kHz
- Impedanz: 32 Ohm
- THD: $\leq 5\%$ (1kHz)
- Empfindlichkeit: 100 dB ± 3 dB
- Nominale Eingangsleistung: 1,95 W
- Maximale Eingangsleistung: 2,05 W
- ANC (Aktive Rauschunterdrückung): Ja
- Rauschunterdrückungsbereich: 25 dB
- Unterstützt: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m
- Bluetooth Profile: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Integriertes Mikrofon: CVC 8.0
- Mikrofon-Empfindlichkeit: -39 dB ± 2 dB
- Mikrofon S/N Verhältnis: 60 dB

- Anrufverwaltung
- Bereitschafts-Betriebszeit: bis zu 140 h
- Wiedergabezeit: bis zu 30 h (50% Lautstärke)
- Betriebszeit mit aktivierter ANC: bis zu 18 h
- Gesprächszeit: bis zu 30 h
- Batteriekapazität: 500 mAh
- Stromversorgung: 5 V, 1 A
- Ladezeit: etwa 2 Stunden
- Eingänge: AUX (3,5 mm), USB-C (Aufladen)
- Faltbares Design
- Gewicht: 240 g
- Abmessungen: 170 x 80 x 200 mm
- Audiokabellänge: 120 cm
- USB Kabellänge: 100 cm
- Im Set: Audiokabel, USB Kabel

Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k. dass sich das Gerät Bügelkopfhörer KM0663 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.pl.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

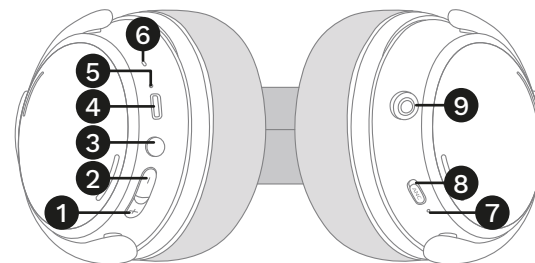
SAFETY INFORMATION

Before use read the contents of this manual carefully and keep it for future reference.

- Before connecting headphones to the device, turn down the volume to avoid hearing damage. Do not use headphones at the highest volume level for long periods of time.
- Do not use headphones in places where the inability to hear ambient sounds poses a serious danger (especially at pedestrian crossings, railroad crossings, etc.). It is forbidden to use headphones while driving a car, motorcycle, bicycle or other motor vehicles. This can have a negative impact on user safety.
- Stop using the headphones immediately if you experience tinnitus, discomfort or other side reactions.
- It is forbidden to repair the equipment on your own. In case of damage, contact an authorized service center for repair. If the device is damaged, do not use it.
- The headphones should be protected from strong shocks and falls.
- Clean the headphones with a soft, slightly damp cloth, without using acidic agents.
- Protect the headphones from moisture, water and other liquids. Do not use or store headphones in extreme temperatures. Protect the headphones from direct sunlight.
- Operating time and Bluetooth range may vary from the stated values, depending on environmental factors.
- Not all phones and external devices support all the features listed here. Support for specific features depends on the manufacturer, type of device and/or operating system.
- The sound quality of the playback may be affected by the sound settings of the external device..

PRODUCT DESCRIPTION

1. Button +
2. Button -
3. Power/pairing button
4. USB-C port
5. LED indicator
6. Microphone
7. ANC indicator
8. ANC switch
9. 3.5mm socket



OPERATION

Turning on and off

Press and hold the power button to power the headphones on or off.

Pairing with Bluetooth devices

1. To activate the pairing mode:
 - If the headphones are turned off: press and hold the power button for 5 seconds until "Pairing" message is played.
 - If the headphones are on: press the power button twice. The message "Pairing" will be played.

2. Turn on Bluetooth on an external device (for ex. a phone).
3. Search for Bluetooth devices nearby. Connect to the "KM F3A" device.
4. Successful pairing will be signaled by the "Connected" message.
5. The next time the headphones are turned on, they will try to connect to the last paired device. To connect to a new device, enter pairing mode.

Playback and calls control

- Press the + or - button to change the volume level.
- Press and hold the + or - button to change songs.
- Press the power button to pause or resume playback.
- Press the power button to answer an incoming call.
- Press and hold the power button to reject an incoming call.
- Press the power button two times to bring up the voice assistant (Android only).

AUX mode

AUX mode does not require the headphones to be turned on. Volume/tracks/calls control buttons do not work in this mode.

1. Connect the 3.5 mm cable to the headphones and to the external device.
2. Start playback on an external device.

ANC function

Use the ANC switch to turn ANC mode on or off. The ANC function works in both Bluetooth and AUX modes.

CHARGING

1. Low battery level is indicated by a beep repeated every two minutes. The headphone battery have to be charged.
2. Connect the USB-C plug to the headphone charging socket.
3. Plug the USB plug into the USB socket of the charger or

the USB port of the computer.

4. During charging, the LED lights up red. When charging is complete, the LED lights up blue.

Note: playback in AUX mode does not require headphones or a charged battery, but activating the ANC function requires a charged battery.

SPECIFICATION

- Speaker size: 40 mm
- Magnet type: neodymium
- Frequency range: 20 Hz - 20 kHz
- Impedance: 32 Ohm
- THD: ≤5% (1kHz)
- Sensitivity: 100 dB ±3 dB
- Nominal input power: 1,95 W
- Maximum input power: 2,05 W
- ANC (active noise reduction): yes
- Noise reduction range: 25 dB
- Supports: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bluetooth range: up to 10 m
- Bluetooth profiles: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Built in microphone: CVC 8.0
- Microphone sensitivity: -39 dB ±2 dB
- Microphone S/N ratio: 60 dB
- Voice call management
- Standby working time: up to 140 h
- Playback time: up to 30 h (50% volume)
- Working time with ANC active: up to 18 h
- Talk time: up to 30 h
- Battery capacity: 500 mAh
- Power supply: 5 V, 1 A
- Charging time: approx. 2 hours
- Inputs: AUX (3,5 mm), USB-C (charging)
- Foldable design
- Weight: 240 g
- Dimensions: 170 x 80 x 200 mm
- Audio cable length: 120 cm
- USB cable length: 100 cm
- In set: audio cable, USB cable

SÉCURITÉ

Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure.

- Avant de brancher les écouteurs à l'appareil, réduire le niveau sonore pour éviter les dommages auditifs. Ne pas utiliser les écouteurs au niveau sonore le plus élevé pendant longtemps.
- Ne pas utiliser les écouteurs dans des lieux où l'impossibilité d'entendre les bruits de l'entourage constitue un risque important (surtout sur les passages cloutés, les passages à niveau, etc.). Il est interdit d'utiliser les écouteurs en conduisant la voiture, la moto, le vélo ou tout autre véhicule à moteur. Ceci peut avoir un impact négatif sur la sécurité de l'utilisateur.
- Arrêter immédiatement l'utilisation des écouteurs en cas d'apparition d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres réactions secondaires.
- Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dommage, contacter un service technique agréé pour réparation. Si l'appareil est endommagé, il est interdit de l'utiliser.
- Protéger les écouteurs contre des chocs trop forts et les chutes.
- Nettoyer les écouteurs à l'aide d'un chiffon doux humide sans utiliser de produits caustiques.
- Protéger les écouteurs contre l'humidité, l'eau et d'autres liquides. Ne pas entreposer ni utiliser les écouteurs à des températures trop élevées/trop basses. Protéger les écouteurs contre les rayons directs du soleil.
- La durée de fonctionnement et la portée Bluetooth peuvent différer des vapeurs indiquées, selon les facteurs environnementaux.
- Certains téléphones et appareils ne sont pas compatibles avec les fonctions indiquées. La compatibilité avec les fonctions données dépend du fabricant, du type d'appareil et/ou du système d'exploitation.
- La qualité du son peut dépendre des réglages du son effectués dans l'appareil périphérique.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. hereby declares that wireless headphones KM0663 are consistent with directive 2014/53/UE.

Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.pl.

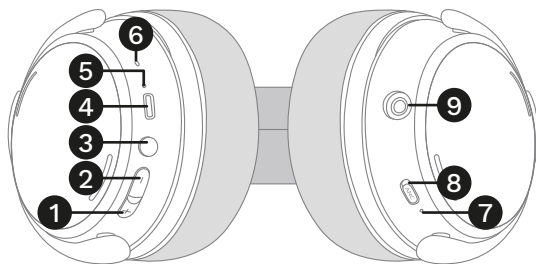


(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Touche +
2. Touche -
3. Touche alimentation/couplage
4. Prise USB-C
5. Témoin LED
6. Microphone
7. Indicateur ANC
8. Bouton ANC
9. Prise 3,5 mm



2. Activer le Bluetooth sur le périphérique (p.ex. le téléphone).
3. Rechercher les appareils Bluetooth à proximité. Coupler avec l'appareil « KM F3A ».
4. Un couplage réussi est signalé par le message « Connected ».
5. À la mise en marche suivante des écouteurs, ils se connecteront au dernier appareil couplé. Pour connecter à un autre appareil, passer au mode de couplage.

Commande de la lecture et des appels.

- Appuyer sur les touches + ou - pour changer le volume.
- Appuyer sur les touches + ou - et les maintenir pressées pour avancer ou reculer dans les morceaux.
- Appuyer sur la touche d'alimentation pour interrompre ou relancer la lecture.
- Appuyer sur la touche d'alimentation pour prendre un appel entrant.
- Appuyer sur la touche d'alimentation et la maintenir pressée pour rejeter un appel entrant.
- Appuyer deux fois sur la touche d'alimentation pour activer l'assistant vocal (uniquement pour Android).

Mode AUX

Le mode AUX ne nécessite pas la mise en marche des écouteurs. Les touches de volume/des morceaux/des appels ne fonctionnent pas dans ce mode.

1. Raccorder un câble 3,5 mm aux écouteurs et au périphérique.
2. Lancer la lecture depuis l'appareil périphérique.

Fonction ANC

Pour activer ou désactiver le mode ANC, utiliser le bouton ANC. La fonction ANC fonctionne tant dans le mode Bluetooth que le mode AUX.

UTILISATION

Mise en marche et arrêt

Appuyer sur la touche d'alimentation et la maintenir pressée pour mettre en marche ou arrêter les écouteurs.

Couplage avec appareils Bluetooth

1. Pour activer le mode couplage :
 - Si les écouteurs sont éteints, appuyer sur la touche d'alimentation et la maintenir pressée pendant 5 secondes, jusqu'à l'apparition du message « Pairing ».
 - Si les écouteurs sont allumés : appuyer deux fois sur la touche d'alimentation. Le message « Pairing » sera reproduit.

CHARGEMENT

1. Le faible niveau de batterie est signalé par un signal sonore répété toutes les deux minutes. Il faut alors charger la batterie des écouteurs.
2. Raccorder la fiche USB-C à la prise de chargement des écouteurs.
3. Brancher la fiche USB à la prise USB du chargeur ou au port USB d'un ordinateur.
4. Au cours du chargement, la diode est allumée en rouge. Une fois le chargement terminé, la diode est allumée en bleu.

Attention: la lecture en mode AUX ne demande la mise en marche des écouteurs ni le chargement de la batterie, cependant l'activation de la fonction ANC nécessite le chargement de la batterie.

SPÉCIFICATION

- Diamètre de l'écouteur : 40 mm
- Aimant : en néodyme
- Bande passante : 20 Hz - 20 kHz
- Impédance : 32 Ohm
- THD : <1%
- Sensibilité : 100 dB \pm 3 dB
- Puissance d'entrée nominale : 1,95 W
- Puissance d'entrée maximale : 2,05 W
- Fonction ANC (réduction de bruit active) : oui
- Réduction des bruits : 25 dB
- Compatibles avec : SBC, AAC
- Bluetooth : 5.0
- Portée Bluetooth : jusqu'à 10 m
- Profils Bluetooth : HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Microphone intégré : CVC 8.0
- Sensibilité du microphone : -39 dB \pm 2 dB
- Rapport signal/bruit du microphone : 60 dB
- Gestion des appels
- Durée de fonctionnement en mode veille : jusqu'à 140 heures
- Durée de lecture de la musique : jusqu'à 30 heures (50% de volume)

- Durée de fonctionnement en mode ANC : jusqu'à 18 heures
- Durée des appels : jusqu'à 30 heures
- Capacité de la batterie : 500 mAh
- Alimentation : 5 V, 1 A
- Temps de chargement : environ 2 heures
- Ports : AUX-in (3,5 mm), USB-C (chargement)
- Structure pliable
- Poids : 240 g
- Dimensions : 170 x 80 x 200 mm
- Câble audio : 120 cm
- Câble USB : 100 cm
- Fourni avec : câble audio, câble USB

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. déclare que chaque sans fil KM0663 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: www.lechpol.pl.

FR

FR



France
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

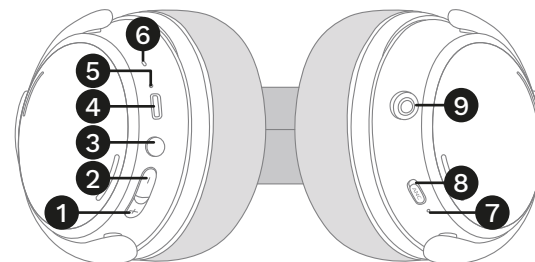
BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el a későbbi felhasználás érdekében.

- Mielőtt fejhallgatót csatlakoztat a készülékhez, halkítsa le a hangerőt, hogy elkerülje a halláskárosodást. Ne használja a fejhallgatót hosszú ideig a legmagasabb hangerőn.
- Ne használja a fejhallgatót olyan helyeken, ahol a környezeti hangok nem hallása komoly veszélyt jelent (különösen gyalogátkelőhelyeken, vasúti átjáróknál stb.). Tilos fejhallgatót használni autó, motorkerékpár, kerékpár vagy más gépjármű vezetése közben. Ez negatív hatással lehet a felhasználók biztonságára.
- Ha fülzúgást, kellemetlen érzést vagy egyéb mellékhatást tapasztal, azonnal hagyja abba a fejhallgató használatát.
- Tilos a készülék saját kezű javítása. Meghibásodás esetén forduljon a javítás céljából egy hivatalos szervizközponthoz. Ha a készülék meghibásodott, ne használja.
- A fejhallgatót védeni kell az erős ütések és leejtések ellen.
- A fejhallgatót egy puha, enyhén nedves ronggyal kell tisztítani, maró szerek használata nélkül.
- A fejhallgatót védeni kell a nedvességtől, víztől és más folyadékoktól. Ne használja vagy tárolja a fejhallgatót túl magas vagy alacsony hőmérsékleten. A fejhallgatót védeni kell a közvetlen napfénytől.
- Az üzemidő és a Bluetooth hatótávolság a környezeti tényezőktől függően eltérhet a megadott értékektől.
- Nem minden telefon és külső eszköz támogatja az itt felsorolt funkciókat. Az egyes funkciók támogatása a gyártótól, az eszköz típusától és/vagy az operációs rendszertől függ.
- A lejátszott hang hangminőségét befolyásolhatják a külső eszköz hangbeállításai.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Gomb +
2. Gomb -
3. Tápellátás/ párosítás
4. USB-C aljzat
5. LED kijelző
6. Mikrofon
7. ANC mutató
8. ANC kapcsoló
9. 3,5 mm jack csatlakozó



KEZELÉSE

Bekapcsolás és kikapcsolás

A fejhallgató be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot.

Bluetooth-eszközökkel való párosítás

1. A párosítási üzemmód aktiválása:
 - Ha a fejhallgató ki van kapcsolva: nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 5 másodpercig, amíg a "Pairing" (párosítás) üzenet meg nem jelenik.
 - Ha a fejhallgató be van kapcsolva: nyomja meg kétszer

- a bekapcsológombot. Megjelenik a "Párosítás" üzenet.
2. A Bluetooth bekapcsolása a külső eszközön (pl. telefon).
 3. Keressen Bluetooth-eszközöket a közelben. Csatlakozzon a "KM F3A" készülékhez.
 4. A sikeres párosítást a "Connected" üzenet jelzi.
 5. A fejhallgató következő bekapcsolásakor az utolsó párosított eszközhöz csatlakozik. Új eszközhöz való csatlakozáshoz lépjen párosítási üzemmódba.

Lejátszás és hívásvezérlés

- Nyomja meg a + vagy - gombot a hangerőszint módosításához.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a + vagy - gombot a dalok közötti lapozáshoz.
- A lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához nyomja meg a bekapcsológombot.
- Bejövő hívás fogadásához nyomja meg a bekapcsológombot.
- Bejövő hívás elutasításához tartsa lenyomva a bekapcsológombot.
- Nyomja meg kétszer a bekapcsológombot a hangalapú asszisztens előhívásához (csak Android).

AUX üzemmód

Az AUX üzemmódhoz nem szükséges a fejhallgató bekapcsolása. Ebben az üzemmódban a hangerő/hangok/csatlakozásvezérlő gombok nem működnek.

1. Csatlakoztassa a 3,5 mm-es jackdugót a fejhallgatóhoz és a külső eszközhöz.
2. A lejátszás elindítása egy külső eszközön.

ANC funkció

Az ANC kapcsoló segítségével kapcsolja be vagy ki az ANC üzemmódot. Az ANC funkció Bluetooth és AUX módban is működik.

TÖLTÉS

1. Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét egy kétpercenként ismétlődő hangjelzés jelzi. Ekkor a fejhallgató akkumulátorát fel kell tölteni.
2. Csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a fejhallgató töltőaljzatához.
3. Az USB-dugót a hálózati töltő USB-csatlakozójához vagy a számítógép USB-portjához kell csatlakoztatni.
4. Töltés közben a LED pirosan világít. Ha a töltés befejeződött, a LED kék színnel világít.

Megjegyzés: az AUX módban történő lejátszáshoz nincs szükség fejhallgatóra vagy feltöltött akkumulátorra, de az ANC funkció aktiválásához feltöltött akkumulátorra van szükség.

MŰSZAKI ADATOK

- A hangszóró átmérője: 40 mm
- Mágnes: neodímium
- Frekvenciaválasz: 20 Hz - 20 kHz
- Impedancia: 32 Ohm
- THD: ≤5% (1kHz)
- Érzékenység: 100 dB ±3 dB
- Névleges bemeneti teljesítmény: 1,95 W
- Maximális bemeneti teljesítmény: 2,05 W
- ANC funkció (aktív zajcsökkentés): igen
- Zajcsökkentés: 25 dB
- Támogatja: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bluetooth hatótávolság: maximum 10 m
- Bluetooth profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Beépített mikrofon: CVC 8,0
- Mikrofon érzékenység: -39 dB ±2 dB
- Mikrofon S/N arány: 60 dB
- Hanghívások kezelése
- Üzemidő készenléti üzemmódban: akár 140 óra.
- Zenelejátszási idő: akár 30 óra (50%-os hangerő)
- Üzemidő ANC üzemmódban: legfeljebb 18 óra.
- Beszélgetési idő: akár 30 óra.

- Akkumulátor kapacitás: 500 mAh
- Tápfeszültség: 5 V, 1 A
- Töltési idő: körülbelül 2 óra
- Portok: AUX-in (3,5 mm), USB-C (töltés)
- Összecsukható kialakítás
- Súly: 240 g
- Méretek: 170 x 80 x 200 mm
- Audiokábel: 120 cm
- USB-kábel: 100 cm
- A készletben: audiokábel, USB kábel

A Lechpol Electronics Leszek Sp.k. cég kijelenti, hogy az fejhallgató KM0663 megfelel a 2014/53/UE rendelkezésnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi oldalon tölthető le www.lechpol.pl.

VEILIGHEIDSKWESTIES

Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik.

- Zet het volume zachter voordat u een hoofdtelefoon op het apparaat aansluit om gehoorschade te voorkomen. Gebruik de hoofdtelefoons niet gedurende langere tijd op het hoogste volumeniveau.
- Gebruik de hoofdtelefoon niet op plaatsen waar het niet kunnen horen van omgevingsgeluiden een ernstig gevaar oplevert (vooral bij voetgangersoversteekplaatsen, spoorwegovergangen, enz.) Het is verboden om de hoofdtelefoon te gebruiken tijdens het besturen van een auto, motor, fiets of ander motorvoertuig. Dit kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de hoofdtelefoons als u last krijgt van oorsuizingen, ongemak of andere bijwerkingen.
- Het is verboden om het toestel zelf te repareren. Neem in geval van schade contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Bescherm de hoofdtelefoons tegen sterke schokken.
- Reinig de hoofdtelefoons met een zachte, licht vochtige doek, zonder gebruik van bijtende schoonmaakmiddelen.
- Bescherm de hoofdtelefoons tegen vocht, water en andere vloeistoffen. Gebruik of bewaar de hoofdtelefoons niet bij te hoge / lage temperaturen. De hoofdtelefoons moeten worden beschermd tegen direct zonlicht.
- De gebruiksduur en het Bluetooth-bereik kunnen afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van omgevingsfactoren.
- Niet alle telefoons en externe apparaten ondersteunen de hier vermelde functies. Ondersteuning van afzonderlijke functies is afhankelijk van de fabrikant, het type apparaat en/of het besturingssysteem.
- De geluidskwaliteit van het afgespeelde geluid kan worden beïnvloed door de geluidsinstellingen van het externe apparaat.

HU



Magyar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



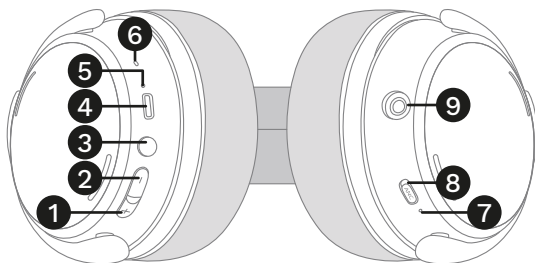
A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartamvegén nemszabadmásháztartásihulladékkalegyütt megsemmisíteni. Az ellenőrzetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladéktájtól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedő, hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Giártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętno.

NL

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. + knop
2. – knop
3. Aan/uit-knop / koppelingsknop
4. USB-C-aansluiting
5. LED-indicator
6. Microfoon
7. ANC-indicator
8. ANC-schakelaar
9. 3,5 mm contactdoos



BEDIENING

In- en uitschakelen

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de hoofdtelefoon in of uit te schakelen.

Koppelen met een Bluetooth-apparaat

1. Om de koppelingsmodus te activeren:
 - Als de hoofdtelefoon is uitgeschakeld: houd de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt totdat het bericht "Pairing" wordt weergegeven.
 - Als de hoofdtelefoon aan staat: druk tweemaal op de aan/uit-knop. Het bericht "Pairing" wordt weergegeven.
2. Activeer Bluetooth op een extern apparaat (bijv.

telefoon).

3. Zoek naar Bluetooth-apparaten bij u in de buurt. Verbinden met het "KM F3A" apparaat.
4. Een succesvolle koppeling wordt aangegeven door de melding "Connected".
5. De volgende keer dat u de hoofdtelefoon inschakelt, wordt er verbinding gemaakt met het laatst gekoppelde apparaat. Om verbinding te maken met een nieuw apparaat schakelt u over naar de koppelingsmodus.

Afspelen en oproepen regelen

- Druk op de + of - toets om het volumeniveau te wijzigen.
- Houd de + of - toets ingedrukt om door de liedjes te bladeren.
- Druk op de aan/uit-knop om het afspelen te pauzeren of te hervatten.
- Druk op de aan/uit-knop om een inkomende oproep te beantwoorden.
- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om een inkomende oproep te weigeren.
- Druk tweemaal op de aan/uit-knop om de spraakassistent op te roepen (alleen Android).

AUX-stand

In de AUX-stand hoeft de hoofdtelefoon niet te zijn ingeschakeld. De knoppen voor volume/track/call control werken niet in deze stand.

1. Sluit de 3,5 mm kabel aan op de hoofdtelefoon en op het externe apparaat.
2. Start de weergave op het externe apparaat.

ANC-functie

Gebruik de ANC-schakelaar om de ANC-functie in of uit te schakelen. De ANC-functie werkt zowel in de Bluetooth- als in de AUX-stand.

OPLADEN

1. Een lege batterij wordt aangegeven door een pieptoon die om de twee minuten wordt herhaald. In dat geval moet de accu van de hoofdtelefoon worden opgeladen.
2. Sluit de USB-C-stekker aan op de oplaadaansluiting van de hoofdtelefoon.
3. Sluit de USB-stekker aan op de USB-aansluiting van de oplader of de USB-poort van uw computer.
4. Tijdens het opladen brandt de LED rood. Als het opladen is voltooid, brandt de LED blauw.

Opmerking: voor weergave in de AUX-stand is geen hoofdtelefoon of een opgeladen accu vereist, maar voor het activeren van de ANC-functie is wel een opgeladen accu vereist.

SPECIFICATIE

- Diameter van de hoofdtelefoon: 40 mm
- Magneet: neodymium
- Frequentiebereik: 20 Hz - 20 kHz
- Impedantie: 32 Ohm
- THD: ≤5% (1kHz)
- Gevoeligheid: 100 dB ±3 dB
- Nominale ingangsstroom: 1,95 W
- Maximale ingangsstroom: 2,05 W
- ANC functie (actieve ruisreductie): ja
- Ruisonderdrukking: 25 dB
- Ondersteund door: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Bluetooth-bereik: tot 10 m
- Bluetooth-profielen: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Ingebouwde microfoon: CVC 8.0
- Gevoeligheid van de microfoon: -39 dB ±2 dB
- S/N-verhouding van de microfoon: 60 dB
- Ondersteuning voor spraakoproepen
- Stand-by-tijd: max. 140 uur
- Muziekafspeeltijd: max. 30 uur (50 % volume)
- Werktijd in de ANC-modus: max. 18 uur
- Gesprekstijd: max. 30 uur

- Accuniveau: 500 mAh
- Voeding: 5 V, 1 A
- Oplaadtijd: ongeveer 2 uur
- Poorten: AUX-in (3,5 mm), USB-C (opladen)
- Vouwbaar ontwerp
- Gewicht: 240 g
- Afmetingen: 170 x 80 x 200 mm
- Audio-kabel: 120 cm
- USB-kabel: 100 cm
- Meegeleverd: audio-kabel, USB-kabel

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. verklaart hiermee dat draadloze koptelefoon KM0663 conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: www.lechpol.pl.



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

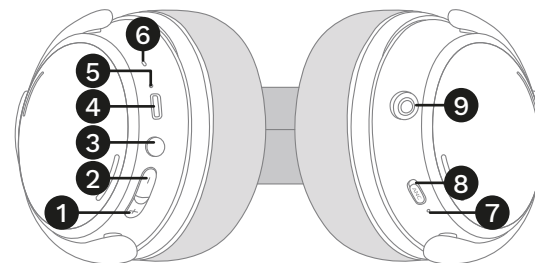
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (w szczególności na przejściach dla pieszych, przejściach kolejowych, itp.). Zabrania się używania słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych. Może to mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika.
- Należy natychmiast przerwać używanie słuchawek w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W przypadkach uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone nie należy z niego korzystać.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Słuchawki należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki, bez użycia środków żrących.
- Słuchawki należy chronić przed wilgocią, wodą i innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać słuchawek w zbyt wysokich i zbyt niskich temperaturach. Słuchawki należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Czas pracy oraz zasięg Bluetooth mogą się różnić od podanych wartości, w zależności od czynników środowiskowych.
- Nie wszystkie telefony i urządzenia zewnętrzne obsługują podane tutaj funkcje. Obsługa poszczególnych funkcji zależy od producenta, typu urządzenia i/lub systemu operacyjnego.
- Na jakość odtwarzanego dźwięku mogą mieć wpływ ustawienia dźwięku urządzenia zewnętrznego.

OPIS URZĄDZENIA

1. Przycisk +
2. Przycisk -
3. Przycisk zasilania/parowania
4. Gniazdo USB-C
5. Wskaźnik LED
6. Mikrofon
7. Wskaźnik ANC
8. Przełącznik ANC
9. Gniazdo 3,5 mm



OBSŁUGA

Włączanie i wyłączenie

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć słuchawki.

Parowanie z urządzeniami Bluetooth

1. Aby aktywować tryb parowania:
 - Jeżeli słuchawki są wyłączone: nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 5 sekund, aż zostanie odtworzony komunikat „Pairing”.
 - Jeżeli słuchawki są włączone: nacisnąć przycisk zasilania dwukrotnie. Zostanie odtworzony komunikat „Pairing”.

2. Włączyć Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym (np. w telefonie).
3. Wyszukać urządzenia Bluetooth w pobliżu. Połączyć z urządzeniem „KM F3A”.
4. Udane parowanie zostanie zasygnalizowane komunikatem „Connected”.
5. Po kolejnym włączeniu słuchawek, połączą się one z ostatnio sparowanym urządzeniem. Aby połączyć z nowym urządzeniem należy przejść do trybu parowania.

Sterowanie odtwarzaniem i połączeniami

- Nacisnąć przycisk + lub -, aby zmieniać poziom głośności.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk + lub -, aby przewijać utwory.
- Nacisnąć przycisk zasilania, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
- Nacisnąć przycisk zasilania, aby odebrać połączenie przychodzące.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Nacisnąć przycisk zasilania dwa razy, aby przywołać asystenta głosowego (tylko system Android).

Tryb AUX

Tryb AUX nie wymaga włączania słuchawek. Przyciski kontroli głośności/utworów/połączeń nie działają w tym trybie.

1. Podłączyć kabel 3,5 mm do słuchawek i do urządzenia zewnętrznego.
2. Rozpocząć odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym.

Funkcja ANC

Aby włączyć lub wyłączyć tryb ANC należy użyć przełącznika ANC. Funkcja ANC działa zarówno w trybie Bluetooth jak i AUX.

ŁADOWANIE

1. Niski poziom baterii jest sygnalizowany sygnałem dźwiękowym powtarzającym co dwie minuty. Należy wtedy naładować baterię słuchawek.
2. Podłączyć wtyczkę USB-C do gniazda ładowania słuchawek.
3. Wtyczkę USB należy podłączyć do gniazda USB ładowarki sieciowej lub portu USB komputera.
4. W trakcie ładowania dioda świeci na czerwono. Po zakończeniu ładowania dioda świeci na niebiesko.

Uwaga: odtwarzanie w trybie AUX nie wymaga włączania słuchawek ani naładowanej baterii, jednak aktywowanie funkcji ANC wymaga naładowanej baterii.

SPECYFIKACJA

- Średnica głośnika: 40 mm
- Magnes: neodymowy
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz - 20 kHz
- Impedancja: 32 Ohm
- THD: ≤5% (1kHz)
- Czulość: 100 dB ±3 dB
- Nominalna moc wejściowa: 1,95 W
- Maksymalna moc wejściowa: 2,05 W
- Funkcja ANC (aktywna redukcja szumów): tak
- Redukcja szumów: 25 dB
- Obsługuje: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Zasięg Bluetooth: do 10 m
- Profile Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Wbudowany mikrofon: CVC 8.0
- Czulość mikrofonu: -39 dB ±2 dB
- Stosunek S/N mikrofonu: 60 dB
- Obsługa połączeń głosowych
- Czas pracy w trybie oczekiwania: do 140 godz.
- Czas odtwarzania muzyki: do 30 godz. (50% głośności)
- Czas pracy w trybie ANC: do 18 godz.
- Czas rozmów: do 30 godz.
- Pojemność baterii: 500 mAh

- Zasilanie: 5 V, 1 A
- Czas ładowania: około 2 godziny
- Porty: AUX-in (3,5 mm), USB-C (ładowanie)
- Składana konstrukcja
- Waga: 240 g
- Wymiary: 170 x 80 x 200 mm
- Przewód audio: 120 cm
- Przewód USB: 100 cm
- W zestawie: przewód audio, przewód USB

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawki KM0663 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.pl.

Specyfikacja dotycząca fal radiowych

Radio	Częstotliwość	Maks. moc wyjściowa
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	4 dBm



Polska
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnośnych do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce recyklingowej. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

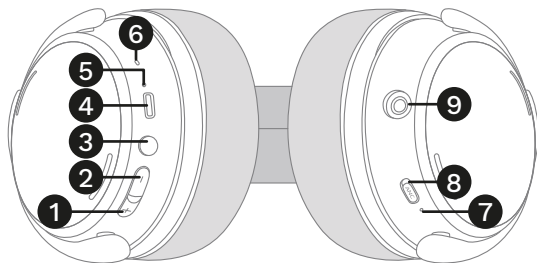
- Înainte de a conecta căștile la dispozitiv, reduceți volumul pentru a evita deteriorarea auzului. Nu folosiți căștile la cel mai ridicat nivel de volum pentru perioade lungi de timp.
- Nu folosiți căștile în locuri în care incapacitatea de a auzi sunetele ambientale reprezintă un pericol grav (în special la trecerile de pietoni, trecerile de cale ferată etc.) Este interzisă folosirea căștilor în timpul conducerii unei mașini, motocicletă, biciclete sau alte autovehicule. Acest lucru poate avea un impact negativ asupra siguranței utilizatorului.
- Nu mai utilizați căștile dacă experimentați tinnitus, disconfort sau alte reacții secundare.
- Este interzis să reparați singur produsul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru reparații. Dacă dispozitivul este deteriorat, nu-l utilizați.
- Căștile trebuie protejate de șocuri puternice și căderi.
- Curățați căștile cu un material textil moale, ușor umezit, fără a utiliza agenți acizi.
- Feriți căștile de umezeală, apă și alte lichide. Nu folosiți și nu depozitați căștile la temperaturi extreme. Feriți căștile de lumina directă a soarelui.
- Timpul de funcționare și intervalul Bluetooth pot varia față de valorile declarate, în funcție de factorii de mediu.
- Nu toate telefoanele și dispozitivele externe acceptă toate caracteristicile enumerate aici. Suportul pentru caracteristici specifice depinde de producător, tip de dispozitiv și/sau sistem de operare.
- Calitatea sunetului redării poate fi afectată de setările de sunet ale dispozitivului extern.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Buton +
2. Buton -
3. Buton alimentare/asociere
4. Port USB-C

RO

5. Indicator LED
6. Microfon
7. Indicator ANC
8. Comutator ANC
9. Mufă 3.5mm



FUNȚIONARE

Pornirea și oprirea

Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare pentru a porni sau opri căștile.

Asociere cu dispozitive Bluetooth

1. Pentru a activa modul de asociere:
 - Dacă căștile sunt oprite: apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 5 secunde până când este redat mesajul "Pairing" (Asociere).
 - Dacă căștile sunt pornite: apăsați butonul de alimentare de două ori. Va fi redat mesajul "Pairing" (Asociere).
2. Activați funcția Bluetooth pe un dispozitiv extern (de exemplu, un telefon).
3. Căutați dispozitive Bluetooth în apropiere. Conectați-vă la dispozitivul "KM F3A".
4. Asocierea cu succes va fi semnalată de mesajul "Connected" (Conectat).
5. Data viitoare când porniți căștile, acestea vor încerca să

se conecteze la ultimul dispozitiv asociat. Pentru a vă conecta la un dispozitiv nou, intrați în modul de asociere.

Control redare și apeluri

- Apăsați butonul + sau – pentru a modifica nivelul volumului.
- Apăsați și țineți apăsat butonul + sau – pentru a schimba melodiile.
- Apăsați butonul de pornire pentru a întrerupe sau a relua redarea.
- Apăsați butonul de pornire pentru a răspunde la un apel primit.
- Apăsați și țineți apăsat butonul pentru a respinge un apel primit.
- Apăsați butonul de pornire de două ori pentru a activa asistentul vocal (doar pentru Android).

Mod AUX

Modul AUX nu necesită pornirea căștilor. Butoanele de control al volumului/melodiilor/apelurilor nu funcționează în acest mod.

1. Conectați cablul de 3,5 mm la căști și la dispozitivul extern.
2. Porniți redarea de pe dispozitivul extern.

Funcția ANC

Utilizați comutatorul ANC pentru a activa sau dezactiva modul ANC. Funcția ANC funcționează în ambele moduri Bluetooth și AUX.

ÎNCĂRCAREA

1. Nivelul scăzut al bateriei este indicat printr-un beep repetat la fiecare două minute. Bateria căștilor trebuie încărcată.
2. Conectați mufa USB-C la mufa de încărcare a căștilor.

3. Conectați mufa USB la mufa USB a încărcătorului sau la portul USB al calculatorului.
4. În timpul încărcării, LED-ul se aprinde roșu. Când încărcarea este completă, LED-ul se aprinde albastru.

Notă: redarea în modul AUX nu necesită căști sau o baterie încărcată, dar activarea funcției ANC necesită o baterie încărcată.

SPECIFICAȚII

- Dimensiune difuzor: 40 mm
- Tip magnet: neodimium
- Interval de frecvență: 20 Hz – 20 kHz
- Impedanță: 32 Ohm
- THD: ≤5% (1kHz)
- Sensibilitate: 100 dB ±3 dB
- Putere nominală de intrare: 1,95 W
- Putere maximă de intrare: 2,05 W
- ANC (reducerea activă a zgomotului): da
- Interval reducere a zgomotului: 25 dB
- Suportă: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Raza de acțiune Bluetooth: până la 10 m
- Profile Bluetooth: HSP, HFP, A2PD, AVRCP
- Microfon încorporat: CVC 8.0
- Sensibilitate microfon: -39 dB ±2 dB
- Raport S/N microfon: 60 dB
- Gestionare apeluri vocale
- Timp de funcționare în standby: până la 140 h
- Timp de redare: până la 30 h (50% volum)
- Timp de funcționare cu ANC activ: până la 18 h
- Timp de convorbire: până la 30 h
- Capacitate baterie: 500 mAh
- Alimentare: 5 V, 1 A
- Timp de încărcare: aprox. 2 ore
- Intrări: AUX (3,5 mm), USB-C (încărcare)
- Design pliabil
- Greutate: 240 g
- Dimensiuni: 170 x 80 x 200 mm
- Lungime cablu audio: 120 cm

- Lungime cablu USB: 100 cm
- Setul include: cablu audio, cablu USB

Compania Lechpol Electronics Leszek Sp.k. declară prin prezenta că KM0663 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.pl.



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

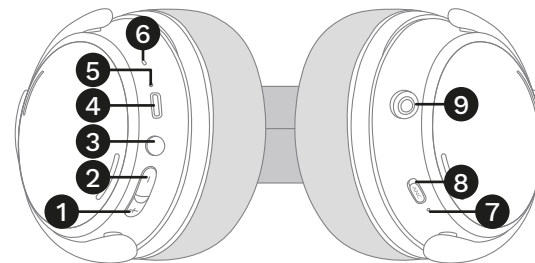
Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

- Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby ste predišli poškodeniu sluchu. Nepoužívajte slúchadla dlhší čas pri najvyššej hlasitosti.
- Slúchadlá nepoužívajte na miestach, kde je vážnou hrozbou nepočutie okolitých zvukov (najmä na prechodoch pre chodcov, železničných priestech a pod.). Je zakázané používať slúchadlá pri vedení auta, motocykla, bicykla alebo iných motorových vozidiel. Môže to mať negatívny vplyv na bezpečnosť používateľa.
- Ak pocítite šum v ušiach - tinitus, diskomfort a iné nežiadúce reakcie, okamžite prestaňte slúchadlá používať.
- Je zakázané opravovať zariadenie svojpomocne. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko, kde vám zariadenie opravia. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Chráňte slúchadlá pred silnými nárazmi a pádom.
- Slúchadlá čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou bez použitia žieravín.
- Chráňte slúchadlá pred vlhkosťou, vodou a inými tekutinami. Slúchadlá nepoužívajte ani neskładujte pri príliš vysokých alebo príliš nízkych teplotách. Slúchadlá chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Pracovný čas a dosah Bluetooth sa môžu líšiť od uvedených hodnôt v závislosti od faktorov prostredia.
- Nie všetky telefóny a externé zariadenia podporujú tieto uvedené funkcie. Podpora konkrétnych funkcií sa líši podľa výrobcu, typu zariadenia a/alebo operačného systému.
- Môže byť ovplyvnená kvalita zvuku externého zariadenia.

POPIS ZARIADENIA

1. Tlačidlo +
2. Tlačidlo -
3. Tlačidlo napájania/párovania
4. Konektor USB-C

5. Indikátor LED
6. Mikrofón
7. Indikátor ANC
8. Prepínač ANC
9. Jack 3,5 mm



POUŽITIE

Zapnutie a vypnutie

Stlačením a podržaním tlačidla napájania slúchadlá zapnete alebo vypnete.

Párovanie so zariadeniami Bluetooth

1. Ak chcete aktivovať režim párovania:
 - Ak sú slúchadlá vypnuté: stlačte a podržte tlačidlo napájania na 5 sekúnd, kým sa neozve hláška „Pairing“.
 - Ak sú slúchadlá zapnuté: dvakrát stlačte tlačidlo napájania. Ozve sa hláška „Pairing“.
2. Zapnite Bluetooth na externom zariadení (napr. v telefóne).
3. Vyhľadajte zariadenia Bluetooth v dosahu. Spojte sa so zariadením „KM F3A“.
4. Úspešné spárovanie bude signalizované hláškou „Connected“.
5. Pri ďalšom zapnutí slúchadiel sa automaticky pripoja k poslednému spárovanému zariadeniu. Ak sa chcete pripojiť k novému zariadeniu, prejdite do režimu párovania.

Ovládanie prehrávania a prijímania hovorov

- Stlačením tlačidla + alebo – zmeníte úroveň hlasitosti.
- Stlačením a podržaním tlačidla + alebo– prepínate skladby.
- Stlačením tlačidla napájania pozastavíte alebo obnovíte prehrávanie.
- Stlačením tlačidla napájania prijmete prichádzajúci hovor.
- Stlačením a podržaním tlačidla napájania odmietnete prichádzajúci hovor.
- Dvojitém stlačením tlačidla napájania aktivujete hlasového asistenta (iba systém Android).

Režim AUX

Režim AUX nevyžaduje zapnutie slúchadiel. V tomto režime nefungujú tlačidlá hlasitosti/skladiieb/hovorov.

1. Pripojte kábel jack 3,5 mm k slúchadlám a k externému zariadeniu.
2. Spustite prehrávanie na externom zariadení.

Funkcia ANC

Na aktiváciu alebo deaktiváciu režimu ANC použite prepínač ANC. Funkcia ANC funguje taktiež v režime Bluetooth aj AUX.

NABÍJANIE

1. Nízku úroveň nabitia batérie signalizuje pípnutie, ktoré sa opakuje každé dve minúty. Batéria slúchadiel by sa potom mala nabiť.
2. Zapojte konektor USB-C do zásuvky na nabíjanie slúchadiel.
3. Konektor USB pripojte do zásuvky USB sieťovej nabíjačky alebo USB portu počítača.
4. Počas nabíjania svieti indikátor LED na červeno. Po dokončení nabíjania sa LED rozsvieti na modro.

Poznámka: prehrávanie v režime AUX nevyžaduje zapnutie slúchadiel alebo nabitú batériu, ale naopak aktivácia funkcie ANC vyžaduje nabitú batériu.

ŠPECIFIKÁCIA

- Priemer reproduktora: 40 mm
- Magnet: neodymový
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz - 20 kHz
- Impedancia: 32 Ohm
- THD: ≤5% (1kHz)
- Citlivosť: 100 dB ±3 dB
- Nominálny výkon: 1,95 W
- Maximálny výkon: 2,05 W
- Funkcia ANC (aktívne potlačenie hluku): áno
- Zníženie hluku: 25 dB
- Podpora: SBC, AAC
- Bluetooth: 5.0
- Dosah Bluetooth: do 10 m
- Profily Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Vstavaný mikrofón: CVC 8.0
- Citlivosť mikrofónu: -39 dB ±2 dB
- Odstup S/N mikrofónu: 60 dB
- Podpora hlasových hovorov
- Čas prevádzky v pohotovostnom režime: do 140 h.
- Čas prehrávania hudby: do 30 h (50% hlasitosť)
- Čas prevádzky v režime ANC: do 18 h
- Doba hovoru: až 30 h
- Kapacita batérie: 500 mAh
- Napájanie: 5 V, 1 A
- Čas nabíjania: približne 2 h
- Porty: AUX-in (3,5 mm), USB-C (nabíjanie)
- Sklopná konštrukcia
- Hmotnosť: 240 g
- Rozmery: 170 x 80 x 200 mm
- Audio kábel: 120 cm
- USB kábel: 100 cm
- Obsah balenia: audio kábel, USB kábel

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. týmto vyhlasuje, že slúchadlá KM0663 je v súlade so smernicou 2014/53/UE.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.lechpol.pl.



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddajte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podľa pokynov na využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Krüger&Matz is a registered trademark